

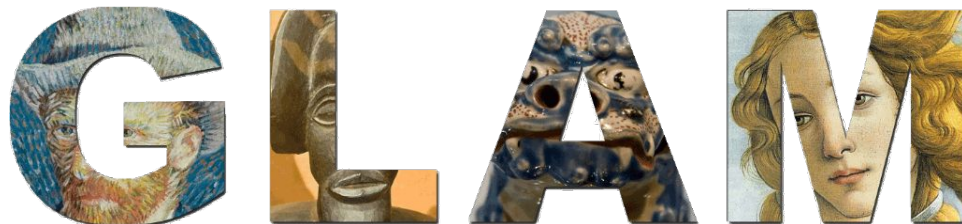
# Il progetto Wikisource:Scrittori d'Italia



Valeria De Francesca (Fondazione BEIC di Milano)  
Marco Chemello (Wikimedia Italia)  
Alex Brollo (it.wikisource)



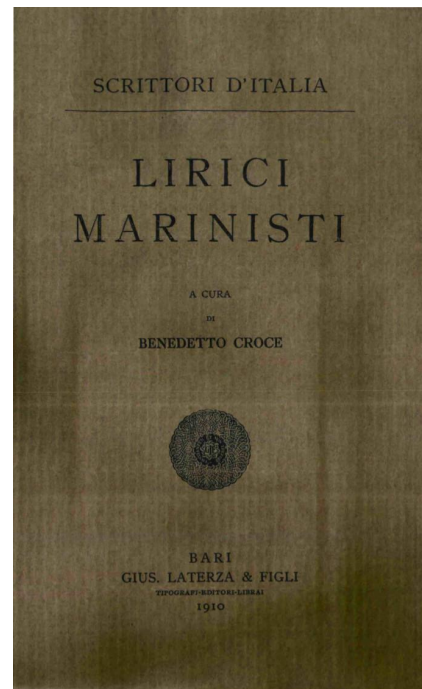
# Il contesto: la BEIC e il progetto GLAM-BEIC



- cos'è la [BEIC](#)?
- il [GLAM-BEIC](#) in tre parole
- i progetti in Wikisource: una storia che comincia tanto tempo fa...

# Wikisource:Scrittori d'Italia - La genesi

- Perché Scrittori d'Italia:
  - concezione editoriale della collana
  - tipologia editoriale delle edizioni critiche
  - edizioni fuori copyright
- Testi adatti a Wikisource!



Il primo numero della collana *Scrittori d'Italia*:  
*Lirici marinisti*, a cura di Benedetto Croce

# Wikisource:Scrittori d'Italia - La genesi

## Scrittori d'Italia in BEIC DL:

- fonte: [Biblioteca Digitale Italiana](#)
- Arricchimento metadati e creazione PDF con ricerca a testo libero
- PDF liberamente scaricabili



BEIC BIBLIOTECA EUROPEA DI INFORMAZIONI E CULTURA

Una nuova biblioteca | Biblioteca digitale | Mostre e didattica | Archivio produzione editoriale | BEIC Trasparente | Chi siamo

Scrittori d'Italia

Scrittori d'Italia

Lirici marinisti

Lirici marinisti / a cura di Benedetto Croce. - Bari : G. Laterza, 1910. - 559 p. ; 22 cm. - (Scrittori d'Italia ; 1)

Bandello, Matteo

Le novelle. 1 / Matteo Bandello ; a cura di Gioachino Brognoligo. - Bari : Laterza, 1910. - 423 p. ; 22 cm. - (Scrittori d'Italia ; 2)

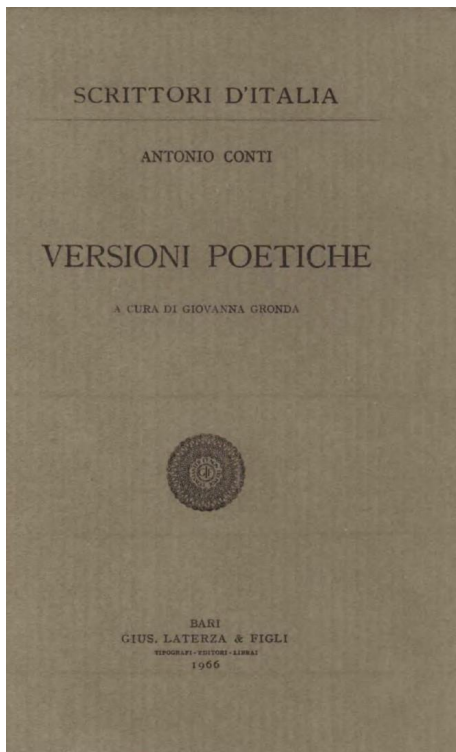
Le novelle. 1 / Matteo Bandello ; a cura di Gioachino Brognoligo. - 2. ed. riveduta. - Bari : G. Laterza e Figli Edit. Tip., 1928. - 425 p. ; 22 cm. - (Scrittori d'Italia ; 2)

Gozzi, Carlo

Memorie inutili. 1 / Carlo Gozzi ; a cura di Giuseppe Prezzolini. - Bari : Laterza, 1910. - 390 p. ; 22 cm. - (Scrittori d'Italia ; 3)

La pagina *Scrittori d'Italia* sul portale beic.it

# Fase 1: La pagina di servizio Wikisource:Scrittori d'Italia



- Creazione [tabella](#) tramite Template RLE (Riga Lista Edizioni)
- Campi template RLE pensati per essere utili anche in futuro
- Link a:
  - PDF in Wikisource e in Commons
  - DjVu in Wikisource e in Commons
  - Indice in Wikisource
  - Risorsa in Internet Archive

```
{{Rle
| Numero = 235
| Autore = Antonio Schinella Conti
| Curatore = Giovanna Gronda
| Titolo = Versioni poetiche
| Volume =
| Editore = Laterza
| Anno = 1966
| Pdf = File:Conti, Antonio - Versioni poetiche, 1966 - BEIC 1791935.pdf
| Djvu = File:Conti, Antonio - Versioni poetiche, 1966 - BEIC 1791935.djvu
| Indice = Indice:Conti, Antonio - Versioni poetiche, 1966 - BEIC 1791935.djvu
| IA = 235ContiVersioniPoeticheSi080
}}
```

# Fase 2: i PDF

- Estrazione PDF da oggetti digitali in BEIC DL
- Caricamento dei PDF in Commons
  - Template:BEIC
- Caricamento dei PDF in [Internet Archive](#)



The screenshot shows the Wikimedia Commons page for the template 'Template:BEIC'. On the left is the Commons navigation sidebar with the logo and links for 'Pagina principale', 'Benvenuto', 'Portale Comunità', 'Bar italiano', 'Aiuto', and 'Partecipare'. The main content area has tabs for 'Template' and 'Discussione'. The title 'Template:BEIC' is displayed, followed by the text 'Da Wikimedia Commons, l'archivio di file multimediali liberi'. Below this is a small portrait of a man and the text 'Disponibile nella biblioteca digitale BEIC <sup>it</sup> e caricato in collaborazione con Fondazione BEIC.'. At the bottom, a note states 'Questo template categorizza in *Category:Media from BEIC*.'

# Fase 3: i DjVu

- [IA-Upload](#): una storia travagliata senza lieto fine
- Alex Brollo: il *Deus ex machina*

## Silenzioso fallimento di IA Uploader [\[ modifica \]](#)

@Valeria De Francesca (BEIC) Ieri sera ho provato a caricare con IA Uploader ma nulla era stato caricato su Commons. Ho il sospetto che il tool si sia "inca

## Spiraglio per IA Upload [\[ modifica \]](#)

Forse i *due* problemi che causano fallimento in vari caricamenti di IA Upload sono stati il  
Vi terrò informati, seguo la cosa con molta attenzione (e un po' di cefalea da sovrimitura

Potrei avercela fatta, in Progetto:Esperimento di IA Upload, ma la causa causava l'impazzimento del djvu in questo significa che in quel punto ricorrenti (air per all', eh' per ch', c la sostituzione automatica sare kneel before you... : D --divudi  
Non è una mera possibilità parola, niente da fare per c correzioni opera-specifiche cosa su Trattati del Cinque

## Avventure di IA Upload [\[ modifica \]](#)

Sono imbarazzato: non riesco a trovare il canale giusto per un approccio sbagliato; Phabricator ha miriadi di "tic

Fallito l'approccio Discourse, ci provo di nuovo con una rappresentazione di dettaglio dell'OCR (hOCR, hOCR2) che si capino in wikipedia, ritraendolo poi velocemente

A distanza di 24 ore, nessuna risposta al mio messaggio su wikisource-l. Sono veramente sconsolato.... --Alex brollo (disc.) 08:24, 24 gen 2018 (CET)

OK prendo atto che sono solo. Nessuna traccia di risposta. Tanto vale proseguire da noi, chi vorrà se lo leggerà. --Alex brollo (disc.) 09:07, 25 gen 2018 (CET)

Alex nel paese dell'OCR --divudi (disc.) 10:03, 25 gen 2018 (CET)

## Ricominciamo a parlare di IA Uploader (che stress!) [\[ modifica \]](#)

@Divudi85 File:Barrili - Dalla rupe.djvu e File:Capuana - Giacinta.djvu dovrebbero essere a posto ma ha fatto il suo mestiere in pochissimi minuti. Ma è solo un "it can be done": adesso bisogna che  
18:44, 12 dic 2017 (CET)

@Divudi85, Candalua Caricato Progetto:Bot/Programmi in Python per i bot/xml2dsed.py per

## IA Upload funziona di nuovo [\[ modifica \]](#)

Appena fatto la prova con questo mio upload di archive... [30] MILAGRO! --divudi

Benissimo. Ho visto che ci sono almeno due o tre motivi diversi per cui IA Upload non funziona

Hei ma funziona davvero? Sbubi (disc.) 09:01, 20 apr 2018 (CEST)

Giuro, try it! :) --divudi (disc.) 16:01, 21 apr 2018 (CEST)

**Al Bar di Wikisource...**

# La parola ad Alex: La creazione del DjVu dal PDF

## Strategia standard:

PDF BEIC → pdf2djvu.exe → DjVu immagini con OCR non ottimale

DjVu immagini con OCR non ottimale + ...\_djvu.xml IA → xml2dsed.py → DjVu immagini con OCR IA, ottimale



# La parola ad Alex: Il PDF come fonte per la pagina Indice

## Strategia sperimentale:

PDF BEIC originale come fonte per ns. Indice

Caricamento ...\_djvu.xml IA tal quale sulle pagine nsPagina

Trasformazione xml → testo in nsPagina via javascript (1 click...)

# Fase 3: i DjVu

- Verifica dei DjVu: aggiunta delle pagine bianche mancanti con DjvuLibre
- Caricamento dei DjVu in Commons



Il djvu di *Versioni poetiche* di Antonio Conti su Commons

# Fase 4: le pagine Indice

Indice:Conti, Antonio – Versioni poetiche, 1966 – BEIC 1791935.djvu

Antonio Schinella Conti, *Versioni poetiche*, Bari, Laterza, 1966. Fonte: Internet Archive

Pagine dell'edizione		Note	
copertina	- - frontespizio - 1 2	Questo libro è stato scansionato e/o pubblicato in rete dalla Biblioteca europea di informazione e cultura, nell'ambito di una collaborazione con Wikimedia Italia	
3	4 5 6 7 8 9 10		
11	12 13 14 15 16 17 18		
19	20 21 22 23 24 25 26		
27	28 29 30 31 32 33 34		
35	36 37 38 39 40 41 42		
43	44 45 46 47 48 49 50		
51	52 53 54 55 56 57 58		
59	60 61 62 63 64 65 66		
67	68 69 70 71 72 73 74		
75	76 77 78 79 80 81 82		
83	84 85 86 87 88 89 90		
91	92 93 94 95 96 97 98		
99	100 101 102 103 104 105 106		
107	108 109 110 111 112 113 114		
115	116 117 118 119 120 121 122		
123	124 125 126 127 128 129 130		
131	132 133 134 135 136 137 138		
139	140 141 142 143 144 145 146		

Sommario

- Versioni poetiche ..... frontespizio
- VERSIONI DALL'INGLESE ..... 1
- SAGGIO DI POETICA di John Sheffield duca di Buckingham ..... 1
- LETTERE DI ELISA E DI ABELARDO ..... 9
  - Lettera di Elisa ad Abelardo, di Alexander Pope ..... 11
  - Lettera di Abelardo ad Elisa, di Antoni Conti ..... 22
- IL RICCIO RAPITO di Alexander Pope Al Signor Marchese Manfredo Repetta ..... 31
- Osservazioni su la materia e l'artificio del poema ..... 33
- Spiegazione del sistema del Conte di Gabalis ..... 35

- Da ogni djvu una pagina Indice
- Metadati inseriti:
  - Autore - Titolo - Editore - Città - Anno
  - Pagina del frontespizio
  - Pagelist
  - Volumi
  - Template:BEIC

La pagina Indice di *Versioni poetiche* di Antonio Conti su Wikisource

# Fase 4: le pagine Indice - Il Sommario

- Analogie con le mappe strutturali BEIC
- Il “magico” tool *Stefano*

Sommario	
Versioni poetiche .....	frontespizio
VERSIONI DALL'INGLESE .....	1
SAGGIO DI POETICA di John Sheffield duca di Buckingham .....	1
LETTERE DI ELISA E DI ABELARDO .....	9
Lettera di Elisa ad Abelardo, di Alexander Pope .....	11
Lettera di Abelardo ad Elisa, di Antonio Conti .....	22
IL RICCIO RAPITO di Alexander Pope .....	29
Al Signor Marchese Manfredo Repetta .....	31
Osservazioni su la materia e l'artificio del poema .....	33
Spiegazione del sistema del Conte di Gabalis .....	35
Lettera dell'Autore a Madama Farmer o sia la Belinda del poema .....	39
Canto primo .....	41
Canto secondo .....	48
Canto terzo .....	54
Canto quarto .....	62
Canto quinto .....	69
POESIE di Mary Wortley Montagu .....	77
I .....	79
II .....	91
III .....	93
IV .....	96
V .....	97
VI .....	97
VII .....	99
VIII .....	99
IX .....	100
X .....	101

The screenshot shows the BEIC (Biblioteca Europea di Informazione e Cultura) interface. On the left, a structural map (tree view) displays the hierarchy of the book 'Versioni Poetiche' by Antonio Conti. The map includes sections like 'VERSIONI DALL'INGLESE', 'LETTERE DI ELISA E DI ABELARDO', 'IL RICCIO RAPITO di Alexander Pope', and 'POESIE di Mary Wortley Montagu'. On the right, the cover of the book is displayed. The cover is titled 'SCRITTORI D'ITALIA' and 'VERSIONI POETICHE' by ANTONIO CONTI, edited by GIOVANNA GRONDA. The publisher is G.I.U.S. LATERZA & FIGLI, BARI, 1965.

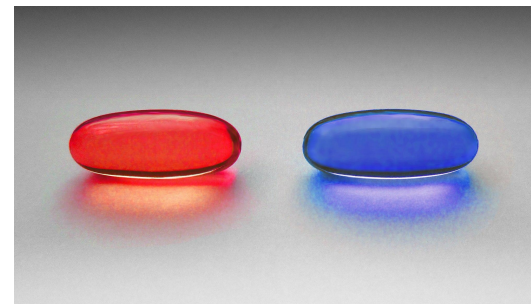
La mappa strutturale e il Sommario di *Versioni poetiche* di Antonio Conti

# Tirando le somme

- Gli Indici rossi: 5 oggetti digitali lacunosi di pagine di testo
- I Titoli blu e i Titoli rossi:
  - ns0 creati: 65 su 287 (44 SAL 25% -- 17 SAL 75% -- 4 SAL 100%)
  - ns0 da creare: 222 su 287

Indice
Indice
Indice
Indice
Indice

41	Annibale Caro	Opere	a cura di Vittorio Turri
42	Ugo Foscolo	Prose	a cura di Vittorio Cian
43	Vincenzo Cuoco	Saggio storico sulla rivoluzione napoletana del 1799	a cura di Fausto Nicolini
44	Pietro Metastasio	Opere	a cura di Fausto Nicolini
45	Autori vari	Poeti minori del Settecento	a cura di Alessandro Donati



**Blue pill or red pill?**

# Conclusioni

- Valorizzazione per disseminazione di una collezione digitale

*“La filiera dell’open è completa: si è partiti da risorse digitali presenti su un computer della biblioteca, e si è arrivati ad avere non solo queste risorse digitali disponibili online a tutti gli utenti della stessa biblioteca, ma ad un arricchimento e una disseminazione delle risorse in altri progetti”*

(Andrea Zanni, [Le biblioteche e la filiera dell’open](#), in J LIS, vol. 9 n. 3 (2018), p. 87)

- Dialogo diretto fra comunità wiki circoscritta e staff BEIC

# Grazie!

# Domande?

[www.beic.it](http://www.beic.it)

[www.wikimedia.it](http://www.wikimedia.it)

[valeria.defrancesca@beic.it](mailto:valeria.defrancesca@beic.it)

[marco.chemello@wikimedia.it](mailto:marco.chemello@wikimedia.it)

Contenuti distribuiti con licenza **Creative Commons Attribuzione - condividi allo stesso modo (CC BY-SA 4.0)**

Loghi e marchi appartengono ai rispettivi enti.

